



AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Donnerstag, 15. September 2005

Nr. 37

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Zum eidgenössischen Bettag	1118
Kantonsrat	
Sitzung des Kantonsrats vom 22. September 2005	1119
Regierungsrat und Staatskanzlei	
Eidg. Volksabstimmung vom 25. September.	
Urnenstandort und -öffnungszeiten	1120
Gesetzessammlung	
Pädagogische Hochschule Zentralschweiz. Verordnung	1121
Departemente	
Betreibungs- und Konkursamt. Neuer Standort	1121
Erwachsenenbildung	1124
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	1128
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1131
Stellenausschreibungen	1133
Gemeinden	1137
Verschiedene	
Handelsregister	1138

BETTAG

Zum Eidgenössischen Bettag 2005

Liebe Mitlandleute

Dank-, Buss- und Bettage sind seit dem Spätmittelalter Tradition. Die kirchliche und die staatliche Obrigkeit ordneten solche Gedenk- und Bitttage an, und das Volk machte mit. Es waren zuallermeist echte religiöse, aber auch für die Volksgemeinschaft wertvolle Gedenktage, die bei Katastrophen oder sonstigen schwerwiegenden Ereignissen von der Tagsatzung für alle gültig angeordnet wurden. So wurde im Jahre 1832 ein gemeinsamer eidgenössischer Dank-, Buss- und Bettag eingeführt und auf den dritten Sonntag im September festgelegt.

Ist der Bettag heute noch zeitgemäss, oder anders gefragt: Was fangen wir mit diesem religiösen Besinnungstag heute an? Ist er bloss ein «Überbleibsel aus alten Tagen»?

Konnten wir uns diese Frage in unserem Kanton Mitte August dieses Jahres weit ab von kriegerischen Ereignissen, von terroristischen Anschlägen und von verheerenden Hungersnöten und todbringenden Naturkatastrophen noch stellen, so veränderte sich dies schlagartig. Die Hochwasserkatastrophe vom 22. auf den 23. August 2005 führte uns jäh die Bedrohung vor unserer eigenen Haustüre vor Augen. An den Hängen durch Bergrutsche und Rufen, in den Wildbächen und Gräblein durch tosende Wassermassen mit mitgerissenem Geröll und Baumstämmen und im Tal durch das Überfluten durch Seen und Flüsse in nie gekanntem und erwartetem Ausmass. Dies hat uns für einmal vor Augen geführt, wie oberflächlich und eng doch unsere Betrachtungsweise im friedlichen Alltag geworden ist. Wir kennen kaum unser unmittelbares Umfeld, dass wir sagen können, allen geht es doch gut, niemand leidet unter Not noch Elend.

Hätten wir den Bettag in unserem Kanton nicht als gute Tradition bis heute aufrecht erhalten, die Behörden hätten allen Grund nach den Ereignissen und Erfahrungen der letzten Tage und Wochen einen neuen Gedenktag auszurufen. Die Naturkatastrophe im eigenen Land mahnt uns, das Menschenwerk allein uns nicht vor den entfesselten Kräften der Natur zu schützen vermag. Gott sei deshalb Dank, dass wir im Kanton keine Menschenleben zu beklagen hatten, weder unter den an Hab und Gut, ja in ihrer Existenz hart betroffenen Mitlandleuten noch bei den unermüdlich sich aufopfernden Einsatzkräften von Feuerwehr, Zivilschutz, Armee, Gesundheits- und Versorgungsdiensten sowie Führungsstäben. Unsere mitfühlende Anteilnahme gilt jenen, die menschliche Verluste zu beklagen haben, sei es im eigenen Land, sei es nach dem zerstörerischen Hurrikan «Katarina» oder aber in anderen

dramatischen Situationen von Not und Elend, welche uns durch die Medien aus aller Welt fast täglich vermittelt werden.

Der Eidgenössische Bettag ist über das eigene Schicksal hinaus eine sinnvolle Gelegenheit über unsere Wahrnehmung von Not und Elend in dieser Welt nachzudenken. Noch nie hat eine Generation so viel Kenntnis gehabt über die ganze Erde, über die Ereignisse im positiven wie im negativen Sinne. Die Not wird uns vor Augen geführt, ob wir wollen oder nicht. Die gleiche Solidarität, welche wir in eigener Betroffenheit sowohl bei der Nachbarschaftshilfe sowie der Hilfe von Aussen erfahren durften, soll uns aufrütteln, auch etwas zu unternehmen, wenn wir die Bilder im Fernsehen betrachten. Die besten Kräfte in uns werden so mobilisiert, indem wir spüren, dass wir zueinander gehören. Wir wollen etwas unternehmen, ja wir müssen es geradezu. Warum tun wir dies? Bestimmt gehört es zu den edelsten Motiven für die Hilfe zugunsten von Menschen in Not, wenn wir dem Grundsatz entsprechend handeln: *Wer denkt, der dankt!* Der Eidgenössische Bettag ist ein geeigneter Tag – und deshalb so wert- und sinnvoll – dass wir nachdenklich und trotz der eigenen Betroffenheit dankbar werden für das, was wir haben und wie wir es haben. Lassen wir zum Schluss zwei Zeitgenossen aus unseren Tagen zu Wort kommen, die uns eine kleine Anleitung geben, wie wir mit der Welt von heute umgehen sollen. Der Dalai Lama hat bei der kürzlichen Begegnung in Zürich vor mehreren Tausend Menschen dazu aufgerufen, den Wert der «liebvollen Zuneigung» in der eigenen Umgebung zu pflegen. Und Papst Benedikt XVI. erinnert uns daran, dass wir «ohne moralische Kräfte in den Herzen keine bessere Welt aufbauen» können.

Im Vertrauen auf den Machtschutz Gottes wünsche ich Land und Volk einen besinnlichen Eidgenössischen Bettag.

Sarnen, im September 2005

Hans Matter, Landammann

KANTONSRAT

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf Donnerstag, 22. September 2005, *08.00 Uhr*, in der Aula des BWZ in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Bericht über die Bewältigung der Hochwasserkatastrophe 2005.

II. Gesetzgebung

1. Nachtrag zum Gesundheitsgesetz (Gegenvorschlag zum Volksbegehren «zur Erhaltung des Kantonsspitals am Standort Sarnen»), zweite Lesung;

2. Nachtrag zum Steuergesetz;
3. Nachtrag zur Vollziehungsverordnung zum Steuergesetz.

III. Verwaltungsgeschäfte

Bericht zur Familienpolitik.

Sarnen, 2. September 2005

**Im Namen des Kantonsratsbüros
Staatskanzlei**

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

REGIERUNGSRAT UND STAATSKANZLEI

Eidgenössische Volksabstimmung vom 25. September 2005 Urnenstandorte und -öffnungszeiten

<i>Gemeinde Sarnen</i> Gemeindehaus Sarnen	Sonntag	09.45–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Kerns</i> Gemeindehaus Kerns, Sarnerstrasse 5	Sonntag	09.30–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Sachseln</i> Gemeindehaus	Sonntag	10.00–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Alpnach</i> Gemeindehaus, Bahnhof- strasse 15	Samstag Sonntag	18.00–19.00 Uhr 08.30–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Giswil</i> Gemeindehaus	Sonntag	10.00–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Lungern</i> Suppensäli (Hauptbüro) Bürglen, altes Schulhaus	Sonntag Sonntag	11.00–12.00 Uhr 09.30–10.00 Uhr
<i>Gemeinde Engelberg</i> Gemeindehaus	Sonntag	10.00–12.00 Uhr

Briefliche Stimmabgabe

Für die briefliche Stimmabgabe sind die Anweisungen auf dem Rücksende-kuvert zu beachten. Bei der brieflichen Stimmabgabe die *Unterschrift auf dem Stimmrechtsausweis* nicht vergessen, sonst ist die Stimme ungültig.

Sarnen, 13. September 2005

Staatskanzlei

GESETZSAMMLUNG

Pädagogische Hochschule Zentralschweiz: Verordnung über Forschung, Entwicklung und Dienstleistungen sowie Verordnung über Weiterbildung und Zusatzausbildungen an der Pädagogischen Hochschule Zentralschweiz. Publikation durch Verweisung

In die elektronische Gesetzesdatenbank werden gemäss Art. 11 Publikationsgesetz die Verordnung über Forschung, Entwicklung und Dienstleistungen an der Pädagogischen Hochschule Zentralschweiz vom 2. September 2005, in Kraft ab sofort (GDB 415.338), sowie die Verordnung über Weiterbildung und Zusatzausbildungen an der Pädagogischen Hochschule Zentralschweiz vom 2. September 2005, in Kraft ab 1. Januar 2006 (GDB 415.339), des Konkordatsrates der Pädagogischen Hochschule Zentralschweiz aufgenommen.

Sarnen, 15. September 2005

Staatskanzlei

SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

Betreibungs- und Konkursamt. Neuer Standort

Die Büros des Betreibungs- und Konkursamtes Obwalden sind ab Montag, 19. September 2005, an ihrem neuen Standort *Flüelistrasse 1, 6060 Sarnen*, (gegenüber Seniorenresidenz am Schärme) wieder geöffnet. Bürozeiten: Montag bis Freitag, 08.00 bis 11.30 Uhr und 13.45 bis 17.00 Uhr. Der Rechtsstillstand gemäss Art. 62 SchKG dauert bis und mit 14. September 2005.

Sarnen, 15. September 2005

Betreibungs- und Konkursamt

Strassenverkehr. Höchstgewicht auf der Bergerenwaldstrasse zwischen Flüeli-Ranft und Melchtal

Seit dem Unwetter von Ende August 2005 ist das Melchtal nur über die Bergerenwaldstrasse erreichbar. Die Gedeckte Brücke (Holzbrücke) im Melchtal lässt baulich keine höheren Lasten als max. 3,5 Tonnen zu. Für den Zubringerverkehr von schwereren Lasten wurde als Umfahrung der Gedeckten Brücke nun eine Furt erbaut, die ab sofort mit einem Höchstgewicht von 16 Tonnen befahrbar ist.

Gegen diese Verkehrsordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

6061 Sarnen, 13. September 2005

**Sicherheits- und Gesundheits-
departement**

**Strassenverkehr. Befristetes Fahrverbot für Motorwagen und
Motorräder auf der Hintergasse in Flüeli Ranft, Sachseln**

Auf Antrag des Einwohnergemeinderates Sachseln wird die Hintergasse zwischen Kernserstrasse und Bachgasse in Flüeli Ranft mit einem Verbot für Motorwagen und Motorräder, Signal 2.13 SSV, belegt. Ausgenommen sind Anwohner. Die Massnahme wurde im Zusammenhang mit der Notstrasse nach Melchtal ergriffen und gilt bis zu deren Aufhebung.

Gegen diese Verkehrsordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

6061 Sarnen, 14. September 2005

**Sicherheits- und Gesundheits-
departement**

**Strassenverkehr. Vortrittsregelung auf dem Wiesenweg, Engelberg.
Berichtigung der im Amtsblatt vom 30. Juni 2005 publizierten
Vortrittsregelung auf der Verzweigung Wydenstrasse, Wiesenweg,
Engelberg**

Die Verfügung vom 23. Juni 2005 (publiziert im Amtsblatt Nr. 26 vom 30. Juni 2005, S. 846) wird wie folgt berichtigt:

Im Einvernehmen mit dem Einwohnergemeinderat Engelberg wird der Wiesenweg (Stichstrasse zu den Grundstücken Nrn. 2382, 2040 und 386, alle GB Engelberg), gegenüber dem restlichen Wiesenweg vortrittsbelastet (Signal 3.02 SSV «Kein Vortritt») und mit den entsprechenden Bodenmarkierungen versehen.

Bei der Verzweigung Wiesenweg/Wydenstrasse bleibt die bisherige Vortrittsregelung bestehen.

Gegen diese Verkehrsordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

6061 Sarnen, 13. September 2005

**Sicherheits- und Gesundheits-
departement**

VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

Unwetter Obwalden. Sanierung der Rufen auf den land- und alpwirtschaftlichen Flächen und im Wald sowie von Erschliessungen

Die Rufen werden zurzeit vom Amt für Wald und Raumentwicklung hinsichtlich ihres Ausmasses, der Folgerisiken, der Verbaubarkeit und der Verbaukosten beurteilt.

Für Rufen, die erhebliche Sachwerte (v.a. Gebäude, Erschliessungen) und Wohngebiete gefährden sowie für wichtige forstliche Erschliessungen wird die Sanierung im Rahmen eines umfassenden Verbauprojekts mit der Finanzierung nach Waldbaugesetzgebung geprüft. Nach derzeitiger Einschätzung betrifft dies rund 300 der insgesamt rund 1000 Rufen sowie wichtige forstliche Erschliessungen.

Für die Instandstellung der übrigen, grösseren Rufen sowie wichtiger land- und alpwirtschaftlicher Erschliessungen (Güterstrassen, Alpwasserversorgungen u.a.) wird die Finanzierung mit Strukturverbesserungsbeiträgen nach Landwirtschaftsgesetzgebung geprüft. Nach derzeitiger Einschätzung betrifft dies weitere rund 300 Rufen sowie verschiedene Erschliessungen.

Als weitere Finanzierungsmöglichkeiten stehen insbesondere der Fonds für nicht versicherbare Elementarschäden, die verschiedenen Hilfswerke sowie allfällige Spendegelder zur Verfügung. Hagelversicherungen bestehen nur bei wenigen Fällen.

Sobald die Schadenaufnahme und die Schadenbeurteilung abgeschlossen ist, werden die Betroffenen über das weitere Vorgehen sowie über die Mitfinanzierungsmöglichkeiten durch die beiden zuständigen Ämter (Amt für Wald und Raumentwicklung und Amt für Landwirtschaft und Umwelt) informiert.

Sarnen, 14. September 2005

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt
Amt für Wald und Raumentwicklung**

Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende *August 468 stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind *213 Personen erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 1,2 Prozent (Schweiz 3,6 Prozent).
(seco, Pressedokumentation 8. September 2005)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Landweg 3, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27).

Sarnen, 13. September 2005

Amt für Arbeit

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 14.00–18.00 Uhr

Mittwoch 13.30–19.00 Uhr

Samstag 9.30–12.00 Uhr

Donnerstag den ganzen Tag geschlossen.

Die Kantonsbibliothek bleibt am Freitag, 23. September 2005, geschlossen (Weiterbildung des Personals).

Sarnen, 15. September 2005

**Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek**

Erwachsenenbildung

Familientreff Sarnen

Kleine Herbstwanderung

Wir wandern über die Giglen nach Wilen und picknicken aus dem Rucksack, fahren dann mit dem Postauto wieder zurück nach Sarnen. Der Weg ist mit dem Kinderwagen gut befahrbar. Treffpunkt: 13.30 Uhr vor dem Peterhof – Retour ca. 17.00 Uhr. Auskunft bei unklarer Witterung unter 041 660 07 91.

Historisches Museum Obwalden

«Schweiz ade – Auswanderung aus Obwalden»

Führung durch die Sonderausstellung. Datum: 27. September 2005, 19.00 Uhr. Kosten: Fr. 10.– (Fr. 6.– für Vereinsmitglieder, Inhaber Museumspass oder Raiffeisenkarte).

Schule und Elternhaus Obwalden

Kurs A: Das Kleinkind

Aufklärung im Alter von 1 – 6 Jahren. Wie kommen Kinder in den Bauch? Wie benennen wir als Eltern die Geschlechtsteile? Wie reagier ich bei den Dok-

torspielen der Kinder? Oft fehlen uns Eltern die passenden Erklärungen!
 Kursleitung: Gabriela Müller Lothar, 2-fache Mutter, Sozialpädagogin, Paar-
 und Familientherapeutin, Polarity-Therapeutin. Datum: Mittwoch, 21. Sep-
 tember 2005, 19.30–22.00 Uhr. Ort: Reformierter Kirchgemeindesaal Sar-
 nen. Kosten: Mitglieder Fr. 35.–, Nichtmitglieder Fr. 45.–. Anmeldung/
 Fragen: Sandra Bucher-Krummenacher, Telefon 041 660 45 21, E-Mail:
 se.ow@bluewin.ch.

Freizeitzentrum Obwalden

Kurse im Freizeitzentrum OW – Eine Auswahl

<i>Von Kräutern und Unkräutern</i>			m. Gerlinde Siegrist
Mi. 21. September	18:30–20:30 Uhr	1 mal	Fr. 20.–
<i>Kreatives Nähen</i>			m. Marta Saladin
Do. 29. September	08:45–11:00 Uhr	10 mal	Fr. 380.–
<i>Alphornblasen für Anfänger</i>			m. Lukas Christinat
Sa. 15. Oktober	10:00–12:00 Uhr	2 mal	Fr. 155.–
<i>Englisch 2 / 7–10 Pers.</i>			m. Hanny Santini-Amgarten
Mo. 17. Oktober	16:00–17:30 Uhr	15 mal	Fr. 260.–
<i>Yoga für Leute über 50</i>			m. Lucia Graf
Mo. 17. Oktober	16:45–18:00 Uhr	14 mal	Fr. 332.–
<i>Kundalini Yoga</i>			m. Lucia Graf
Mo. 17. Oktober	20:00–21:30 Uhr	6 mal	Fr. 170.–
<i>Kundalini Yoga – Fortgeschrittene</i>			m. Lucia Graf
Mo. 17. Oktober	18:15–19:45 Uhr	14 mal	Fr. 398.–
<i>Englisch 1 – AnfängerInnen / 7–10 Pers.</i>			m. Hanny Santini-Amgarten
Di. 18. Oktober	13:45–14:45 Uhr	15 mal	Fr. 260.–
<i>Haltungs- u. Ausgleichsgymnastik</i>			m. Daniela Trawnika
Di. 18. Oktober	08:15–09:15 Uhr	15 mal	Fr. 165.–
<i>Eltern – Kind – Rhythmik</i>			m. Stefanie Dillier
Di. 18. Oktober	14:30–15:15 Uhr	10 mal	Fr. 150.–
<i>Englisch 1 – AnfängerInnen / 7–10 Pers.</i>			m. Hanny Santini-Amgarten
Mi. 19. Oktober	19:45–21:15 Uhr	15 mal	Fr. 260.–
<i>Englisch 2 / 7–10 Pers.</i>			m. Hanny Santini-Amgarten
Mi. 19. Oktober	16:00–17:30 Uhr	15 mal	Fr. 260.–

<i>Englisch 3 / 7–10 Pers.</i>			m. Hanny Santini-Amgarten
Mi. 19. Oktober	13:30–15:00 Uhr	15 mal	Fr. 260.–
<i>Englisch 3 / 7–10 Pers.</i>			m. Hanny Santini-Amgarten
Mi. 19. Oktober	18:00–19:30 Uhr	15 mal	Fr. 260.–
<i>Tai Chi – Qi Gong / Beginnende</i>			m. Madeleine Zurfluh
Mi. 19. Oktober	18:45–20:00 Uhr	15 mal	Fr. 315.–
<i>Kreativer Kindertanz / ab 5 Jahren</i>			m. Evelyne Tschümperlin
Mi. 19. Oktober	16:30–17:20 Uhr	15 mal	Fr. 165.–
<i>Kreativer Kindertanz / ab 7 Jahren</i>			m. Evelyne Tschümperlin
Mi. 19. Oktober	17:30–18:20 Uhr	15 mal	Fr. 165.–
<i>Filzen für Kinder u. Erwachsene / ab 5J.</i>			m. Carmela Tresch
Mi. 19. Oktober	14:00–17:00 Uhr	1 mal	Fr. 30.–
<i>Imperial Valley – Museumsführung</i>			m. Klara Spichtig-Abächerli
Mi. 19. Oktober	19:30–21:00 Uhr	1 mal	Fr. 12.–
<i>Tai Chi – Qi Gong / Fortgeschrittene</i>			m. Madeleine Zurfluh
Mi. 19. Oktober	20:05–21:20 Uhr	15 mal	Fr. 315.–
<i>Englisch f. den Alltag / Anfäng. m. w. Vork. / 5–6 Pers.</i>			m. Marie Theres Meyer
Do. 20. Oktober	15:30–17:00 Uhr	15 mal	Fr. 330.–
<i>Italienisch – Anfäng. mit wenig Vorkenntn. / ab 11. Lekt.</i>			m. Maria Fasanella
Do. 20. Oktober	09:55–11:15 Uhr	15 mal	Fr. 235.–
<i>Haltungs- u. Ausgleichsgymnastik</i>			m. Daniela Trawnika
Do. 20. Oktober	17:30–18:30 Uhr	15 mal	Fr. 165.–
<i>Holzschnitzen, Holzbildhauen</i>			m. Paul Fuchs
Do. 20. Oktober	20:00–22:00 Uhr	7 mal	Fr. 160.–
<i>Englisch für den Alltag / Anfäng. m. w. Vork. / 7–10 Pers.</i>			m. Marie Theres Meyer
Do. 20. Oktober	15:30–17:00 Uhr	15 mal	Fr. 260.–
<i>Italienisch – w. Vorkenntn. / 7–10 Pers. / ab Lekt. 11</i>			m. Maria Fasanella
Do. 20. Oktober	09:55–11:15 Uhr	15 mal	Fr. 230.–
<i>Italienisch – AnfängerInnen / 5–6 Pers</i>			m. Concetta Antonazzo
Do. 20. Oktober	18:00–19:30 Uhr	15 mal	Fr. 330.–

<i>kids-Theater-Projekt 3.–6. Kl.</i>			m. Christina Thalmann
Do. 20. Oktober	09:30–11:30 Uhr	6 mal	Fr. 110.–
<i>Rhythmik für Kinder, ab 4 Jahren</i>			m. Stefanie Dillier
Do. 20. Oktober	09:45–10:35 Uhr	16 mal	Fr. 175.–
<i>Rhythmik für Kinder, ab 4 Jahren</i>			m. Stefanie Dillier
Do. 20. Oktober	10:45–11:35 Uhr	16 mal	Fr. 175.–
<i>Orientalischer Tanz</i>			m. Romana Frasson
Do. 20. Oktober	18:30–20:00 Uhr	8 mal	Fr. 232.–
<i>Italienisch – w. Vorkenntn. / 5–6 Pers. / ab Lekt. 11</i>			m. Maria FasANELLA
Do. 20. Oktober	09:55–11:15 Uhr	15 mal	Fr. 290.–
<i>Italienisch – AnfängerInnen / 7–10 Pers. / ab Lekt. 8</i>			m. Maria FasANELLA
Do. 20. Oktober	13:30–14:50 Uhr	15 mal	Fr. 230.–
<i>Italienisch – AnfängerInnen / 7–10 Pers.</i>			m. Concetta Antonazzo
Do. 20. Oktober	19:30–20:55 Uhr	15 mal	Fr. 260.–
<i>Holzschnitzen, Holzbildhauen</i>			m. Paul Fuchs
Do. 20. Oktober	17:45–19:45 Uhr	7 mal	Fr. 160.–
<i>Orientalischer Tanz</i>			m. Romana Frasson
Do. 20. Oktober	17:00–18:30 Uhr	8 mal	Fr. 232.–
<i>Schwimmen f. Erwachsene</i>			m. Frauke Potrykkus
Sa. 22. Oktober	10:00–11:00 Uhr	10 mal	Fr. 225.–
<i>Schwimmen f. Erwachsene – Fortgeschrittene</i>			m. Frauke Potrykkus
Sa. 22. Oktober	11:00–12:00 Uhr	10 mal	Fr. 225.–
<i>Schwimmen f. Erwachsene – Crawlkurs u. alle Stile</i>			m. Frauke Potrykkus
Sa. 22. Oktober	12:00–13:00 Uhr	10 mal	Fr. 225.–
<i>Autopanne – 1. Hilfe</i>			m. Erwin Müller
Sa. 22. Oktober	09:30–11:30 Uhr	1 mal	Fr. 20.–
<i>Pendeln</i>			m. Marguerite Maier
Sa. 22. Oktober	10:00–17:00 Uhr	2 mal	Fr. 245.–
<i>Messer u. Lederscheiden herstellen</i>			m. Emil Kathriner
Mo. 24. Oktober	19:30–21:30 Uhr	5 mal	Fr. 95.–
<i>Floraler Grabschmuck</i>			m. Gerlinde Siegrist
Mi. 26. Oktober	19:00–22:00 Uhr	1 mal	Fr. 70.–

<i>Floraler Grabschmuck</i>				m. Gerlinde Siegrist
Mi. 26. Oktober	13:30–16:30 Uhr	1 mal		Fr. 70.–
<i>Autogenes Training</i>			m. Monika Kindermann	
Mi. 26. Oktober	19:45–21:00 Uhr	6 mal		Fr. 140.–
<i>Arbeiten mit Metall</i>			m. Benno Rohrer	
Do. 27. Oktober	19:00–21:30 Uhr	7 mal		Fr. 265.–
<i>English in Action</i>			m. Desiree Burch	
Do. 27. Oktober	18:00–19:30 Uhr	12 mal		Fr. 240.–
<i>English for Starters</i>			m. Desiree Burch	
Do. 27. Oktober	13:30–15:00 Uhr	12 mal		Fr. 240.–
<i>English for Kids</i>			m. Desiree Burch	
Fr. 28. Oktober	16:15–17:45 Uhr	10 mal		Fr. 200.–
<i>Feldenkrais – Leichter bewegen</i>			m. Konrad Wiesendanger	
Sa. 29. Oktober	10:00–16:00 Uhr	1 mal		Fr. 100.–
<i>Lebensmitte – Aufbruch zu Neuem</i>			m. Gabriela Müller u. Yvonne Schilling	
29./30. Oktober	09:15–16:00 Uhr	2 mal		Fr. 290.–
<i>Fuss-Schule</i>			m. Anita Baumann Danioth	
Sa. 29. Oktober	09:00–11:00 Uhr	3 mal		Fr. 120.–

Anmeldung und Information: Freizeitzentrum Obwalden FZO, Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen. Telefon 041 662 08 44, Fax: 041 662 08 41, eMail: fzo@rat.ch. Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.30 Uhr

Sarnen, 15. September 2005

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Bitte sofort anmelden!

A 40205

Erfolgreich führen

Im Kurs erarbeiten Sie sich Ihr Persönlichkeitsprofil und lernen, sich ein Bild vom anderen Menschen zu machen. Sie erfahren etwas über den persönlichen Raum, was arbeiten in und mit einer Gruppe bedeutet und welcher Führungsstil wo einzusetzen ist. Sie lernen Aufbau und Zweck des Mitarbeitergesprächs kennen und einiges über Kommunikation, Motivation und Ma-

nipulation. 2x Sa 29.10. und 05.11.05, 09.00–12.00 Uhr. Kosten: Fr. 230.–.
Leitung: Benoît Loosli

D 40202

Sternkunde für Faszinierte

Einführung in die Planetenwelt und unser Sonnensystem. Kennen lernen der Sternbilder und der Milchstrasse mit ihren unzähligen Objekten. Handhabung einfacher Hilfsmittel zur Betrachtung des Sternenhimmels. Bei guter Witterung erforschen wir bereits am dritten Kursabend den natürlichen Sternenhimmel. 4x Do 20.10. und 03./10./17.11.05, 20.00–22.00 Uhr. Kosten: Fr. 150.–. Referent: Eduard von Bergen, dipl. Ing. FH/STV, Amateurastronom

I 40201

Grundlagen Intensiv

Funktionsweise des Computers, kennen lernen der Hardware, Umgang mit Windows 2003, Organisation von Dateien und Ordnern, Kurzeinführung von Word und Excel. 12x Mo 17./24./31.10. 07./14./21.11.05 Do 20./27.10. 03./ 10./17./24.11.05, 19.45–21.50 Uhr. Kosten: Fr. 460.–. Leitung: Othmar Halter

I 40203

Word Basiskurs

Texte erfassen und formatieren, Grafiken und Bilder einfügen, Arbeiten mit Hilfen wie Rechtschreibung, Autokorrektur, Serienbriefe erstellen, Texte mit zeichnerischen Elementen versehen. 6x Mi ab 19.10.05, 17.30–19.35 Uhr. Kosten: Fr. 230.–. Leitung: Dominik Durrer

I 40206 (kombinierbar mit Excel)

Word Erweiterung

Weiterführende Textgestaltung und Formatierungen, arbeiten mit Texttabellen, Format- und Dokumentenvorlagen nutzen, Gliederungen und Verzeichnisse erstellen, Grafiken in Texte einbinden und verknüpfen. Arbeiten mit Feldern und Feldfunktionen, Einbinden von Exceltabellen.

6x Mo 24./31.10. 07./14./21./28.11.05, 17.30–19.35 Uhr. Kosten: Fr. 230.–. Leitung: Jo Ziegler

I 40207 (kombinierbar mit Word)

Excel Erweiterung

Zellenformatierungen, verschachtelte Funktionen erzeugen, arbeiten mit Zellennamen, bedingte Berechnungen ausführen, arbeiten mit grossen Tabellen, Excel als Datenbank nutzen. 6x Mo 24./31.10. 07./14./21./28.11.05, 19.45–21.50 Uhr. Kosten: Fr. 230.–. Leitung: Marie-Theres von Rotz

I 40212

PowerPoint Intensivkurs

Informationen selbstständig, sinnvoll und ansprechend in einer Präsentation darlegen. Die Möglichkeiten von PowerPoint im Text-, Grafik- und Multimediabereich kennen lernen und für den Alltag nutzen.

2x Sa 29.10. und 05.11.05, 08.00–12.00 Uhr. Kosten: Fr. 195.–.

Leitung: Marie-Theres von Rotz

I 40217

Videobearbeitung am Heim-PC

Voraussetzungen Hardware und Software, Uebernahme von Sequenzen im PC, Videoschnitt, Ton, Ausgabeformate. 5x Mi ab 19.10.05, 18.30–21.45 Uhr. Kosten: Fr. 350.– (exkl. Lehrmittel). Leitung: Boris Relja



Anmeldung

A 40205

D40202

I 40201

I 40203

I 40206

I 40207

I 40212

I 40217

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon Privat: _____

Telefon Geschäft: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur für Lehrlinge/Lehrtöchter:

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Berufs- und Weiterbildungszentrum, Grundacherweg 6, 6060 Sarnen,
Telefon 041 666 64 80, Fax 041 666 64 88.

Sarnen, 15. September 2005

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch

BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

26. September 2005

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Armin von Ah, Schwanderstrasse 49, Stalden
Objekt: Anbau Wohnhaus und Fassadenrenovation sowie Parkplatzvergrösserung
Ort: Parzelle 1601, Schwanderstrasse 49, Stalden
Zone: Übriges Gebiet innerhalb der Gefahrenzone II
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: Willi und Martin von Atzigen, Steinweid, Alpnach Dorf
Objekt: Vorschüttung und befristete Deponie
Ort: Parzelle 1848, Kanalstrasse, Kägiswil
Zone: Industrie- und Grünzone

Bauherrschaft: Jürg Müller und Frauke Potrykus, Steinibach, Wilen
Objekt: An- und Umbau Wohnhaus, Instandstellung bestehendes Ökonomiegebäude
Ort: Parzelle 1543, Steinibach, Wilen
Zone: Landwirtschafts- und Landschaftsschutzzone
Schutzgebiete: Landwirtschaftsschutzgebiet: d) Hintergraben
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: Josef Ruckstuhl, Brünigstrasse 10, Kägiswil
Objekt: Anbau Lager- und Veloraum und Überdachung Einfahrt
Ort: Parzelle 570, Brünigstrasse 10, Kägiswil
Zone: Dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone

Kerns

Bauherrschaft: Hans Durrer-Herger, Sagenmatt, St. Niklausen
Objekt: Anbau an bestehende Sägerei
Ort: Parzelle 797, Sagenmatt, St. Niklausen
Zone: Zone St. Niklausen (SN)
Sonder-
bewilligung: Wasserbaubewilligung

Alpnach

Bauherr Jost und Marie Barmettler-Blättler, Stieg, Alpnach Dorf
Objekt An- und Umbau Wohnhaus
Ort Parzelle Nr. 2020, Hostett, Alpnach Dorf
Zone Landwirtschaftszone
Sonder-
bewilligungen Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherr Urs Müller, Gruebengasse 6, Alpnach Dorf
Objekt Überdachung der Terrasse
Ort Parzelle Nr. 501, Chlewigen, Alpnach Dorf
Zone Landwirtschaftszone
Sonder-
bewilligungen Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherr Marcel Kiser-Herger, Walkersrüti, Alpnach Dorf
Objekt Neubau Wohnhaus (Ersatzbau) sowie Kleinkläranlage
Ort Parzelle Nr. 1207, Walkersrüti, Alpnach Dorf
Zone Landwirtschaftszone
Sonder-
bewilligungen Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherr Einfache Gesellschaft Greenpark, Sonnmattweg 5,
Alpnach Dorf
Objekt Neubau Einfamilienhaus und Zweifamilienhaus
Ort Parzelle Nr. 2305, Schoried, Alpnach Dorf
Zone Wohnzone 2

Bauherr E. Bürgenmeier, Brünigstrasse 2, Alpnach Dorf
Objekt Neubau Garage
Ort Parzelle Nr. 1773, Grunzli, Alpnach Dorf
Zone Wohn- und Gewerbezone 4

Giswil

Bauherr: Urs und Corinne Imhof-Senn, Brünigstrasse 33, Giswil
Objekt: Sanierung Einfamilienhaus
Ort: Parzelle 586, Brünigstrasse 33, Giswil
Zone: Dorfzone A

Bauherr: Peter Kathriner-Reinhard, Rufibergstrasse, Giswil
Objekt: Neubau Remise
Ort: Parzelle 214, Rüti, Giswil
Zone: Landwirtschaftszone

Lungern

Bauherr: Carlo Bürgi, Dörflistrasse 2, Lungern
Objekt: Anbau an bestehendes Wohnhaus
Ort: Parzelle 1474, Regenmatte, Dörflistrasse 2, Lungern
Zone: Ortsbildschutzzone

Engelberg

Bauherrschaft: Epper Engelberg AG, Dorfstrasse 52, Engelberg
Objekt: Reklameanlage
Ort: Parzelle 93, Dorfstrasse 52, Engelberg
Zone: W3/überlagert mit geringer Gefährdung

Bauherrschaft: André Waser, Kilchbühlstrasse 9, Engelberg
Objekt: Anbau Vordach an bestehende Garage
Ort: Parzelle 816, Kilchbühlstrasse 9, Engelberg
Zone: W2A

Bauherrschaft: Anselm und Peter Waser, Kilchbühlstrasse 59, Engelberg
Objekt: Anbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 1221, Kilchbühlstrasse 59, Engelberg
Zone: W2B/ überlagert mit geringer Gefährdung

Sarnen, 15. September 2005 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

STELLENAUSSCHREIBUNGEN

Gemeindeverwaltung Kerns. Lehrstelle 2006

Wir suchen auf den 1. August 2006 für die Gemeindeverwaltung Kerns (Lehrstellenverbund mit der Sportbahnenverwaltung)

eine Kauffrau / einen Kaufmann (Profil E).

Für diese interessante Lehrstelle werden 3 Jahre KORST, gute Schulzeugnisse, einwandfreier Charakter, Teamfähigkeit und gute Auffassungsgabe vorausgesetzt.

Wir bieten eine vielseitige und gründliche Ausbildung in unseren Verwaltungsabteilungen, interessante sowie anspruchsvolle Arbeiten, ein gutes Ar-

beitsklima in einem aufgestellten, kleinen Verwaltungsteam, moderne Hilfsmittel und eine sehr gut ausgebaute Infrastruktur.

Interessiert? Schriftliche Bewerbungen sind mit den üblichen Unterlagen bis spätestens Freitag, 23. September 2005 an die Gemeinderatskanzlei Kerns, Sarnnerstrasse 5, 6064 Kerns, zu richten. Für Auskünfte steht Gemeindevschreiber Daniel Amstad (Tel. 041 666 31 32 oder

E-Mail: gemeindekanzlei@kerns.ow.ch) gerne zur Verfügung.

Kerns, 1. September 2005

Gemeinderatskanzlei Kerns

Einwohnergemeinde Sachseln. Sachbearbeiter/in Bauamt

Wir suchen auf den 1. November 2005 oder nach Vereinbarung einen/eine *Sachbearbeiter/in Bauamt* (60%-Pensum)

Schätzen Sie den Umgang mit Menschen? Haben Sie Interesse an gesetzlichen Grundlagen im Bauwesen? Sind Ihnen selbstständiges, speditives Arbeiten und ein gutes Arbeitsklima wichtig? Wenn ja, würden wir Sie gerne kennen lernen.

Zu Ihren Aufgaben gehören insbesondere:

- Behandlung von Baugesuchen und Überprüfung auf die Übereinstimmung mit Gesetzen und Reglementen
- Durchführung von Baukontrollen
- Mitwirkung und Sekretariat von Kommissionen
- Allgemeine Sekretariatsarbeiten in der Bauverwaltung

Wir erwarten von Ihnen eine abgeschlossene Grundausbildung in der Baubranche, vorzugsweise als Hochbauzeichner/in, Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck, präzise und speditive Arbeitsweise, Selbstständigkeit, Teamfähigkeit, Belastbarkeit, Durchsetzungsvermögen, Flexibilität sowie gute EDV-Anwenderkenntnisse.

Unser Angebot beinhaltet eine vielseitige und interessante Dauerstelle, selbstständige Tätigkeit in einem kleinen Team, eine kollegiale Zusammenarbeit sowie zeitgemässe Arbeits- und Anstellungsbedingungen.

Falls Sie sich durch den Kurzbeschrieb dieser Stelle angesprochen fühlen, erwarten wir gerne Ihre Bewerbung mit den vollständigen Unterlagen bis spätestens 30. September 2005 an die nachfolgende Adresse: Einwohnergemeinde Sachseln, Gemeindevkanzlei, Brünigstrasse 113, 6072 Sachseln.

Für Fragen stehen Ihnen unser Gemeindevschreiber, Herr Toni Meyer (Telefon 041 666 55 55) oder unser Bauchef, Gemeinderat Markus Lögler (Telefon

041 666 77 22) gerne zur Verfügung. Besuchen Sie uns auch im Internet unter: www.sachseln.ch.

Sachseln, 12. September 2005

Einwohnergemeinde Sachseln

Gemeindeverwaltung Lungern. Lehrstelle 2006

Per 1. August 2006 suchen wir für unsere Gemeindeverwaltung
eine Kauffrau / einen Kaufmann (Profil E)

Für diese interessante Lehrstelle werden 3 Jahre ORST, gute Schulzeugnisse, ein einwandfreier Charakter, eine gute Auffassungsgabe und Teamfähigkeit vorausgesetzt.

Wir bieten eine vielseitige und gründliche Ausbildung in unseren Verwaltungsabteilungen mit interessanten und anspruchsvollen Arbeiten, moderne Hilfsmittel, eine gut ausgebaute Infrastruktur sowie ein gutes Arbeitsklima in einem aufgestellten kleinen Team.

Interessiert? Schriftliche Bewerbungen sind mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 21. Oktober 2005 an die Gemeindebuchhaltung, Eva Amstalden, Postfach 47, 6078 Lungern zu richten.

Lungern, 15. September 2005

Gemeindeverwaltung Lungern

VERSCHIEDENE ANZEIGEN

Entsorgungszweckverband. Sammlung und Transport von Kehricht im Verbandsgebiet des EZV OW. Ausschreibung

1. *Auftraggeber:*

Entsorgungszweckverband Obwalden, Bahnhofplatz 6, Postfach 1610, 6061 Sarnen

2. *Verfahrensart:*

offenes Verfahren, dem GATT/WTO Abkommen unterstellt

3. *Art des Auftrages:*

Dienstleistungsauftrag

4. *Gegenstand und Umfang des Auftrages*

Sammlung und Transport von Kehricht aus dem Verbandsgebiet des EZV OW

Submission 1:

Transport von Kehricht in Sammel-Presscontainern ab Sammelstellen zum Entsorgungsort KVA Luzern (ca. 1500 t/a)

Submission 2:

Lit. a): Sammlung von Kehricht in den Gemeinden des EZV OW und Transport zur KVA Luzern (ca.1500 t/a) und zur Umladestation Cholwald (ca. 4500 t/a)

Lit. b): oder Variante: Sammlung von Kehricht in den Gemeinden des EZV OW und Transport zur KVA Luzern (ca.1500 t/a) und zur KVA Oftringen (ca. 4500 t/a) evt. mit Umlad nach Wahl des Unternehmers

5. *Termine*

Bestellung der Submissionsunterlagen bis	14.10.2005
Eingabe von Fragen:	21.10.2005
Beantwortung der Fragen an alle Anbieter:	28.10.2005
Eingabe des Angebotes	11.11.2005
Vergabe voraussichtlich	31.01.2006
Beginn der Dienstleistung voraussichtlich	01.01.2007
Ende der Dienstleistung	31.12.2016

6. *Bezugsquelle der Unterlagen*

Die Submissionsunterlagen können beim Entsorgungszweckverband Obwalden, Bahnhofplatz 6, Postfach 1610, 6061 Sarnen bis am 14. Oktober 2005 schriftlich bestellt werden.

7. *Adresse und Frist für die Einreichung der Unterlagen*

Entsorgungszweckverband Obwalden, Bahnhofplatz 6, Postfach 1610, 6061 Sarnen, Vermerk «Sammlung und Transport von Kehricht aus dem Verbandsgebiet des EZV OW».

Eingabe des Angebotes 11.11.2005

8. *Varianten, Teilangebote, Bietergemeinschaften*

Teilangebote und Bietergemeinschaften sind nicht zulässig.

Varianten betreffend den zwei gewählten Entsorgungssystemen (Bring-, Holsystem) sind nicht zulässig, hingegen sind bezüglich Ferntransport (Submission 2 lit. b) Unternehmervarianten zulässig.

9. *Rechtsmittelbelehrung*

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Publikation mittels Beschwerde beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse 6, Postfach 1260, 6061 Sarnen, Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag, die Angabe von Tatsachen und Beweismitteln, eine Begründung sowie eine Unterschrift enthalten; greifbare Beweise sind beizulegen.

Sarnen, 15. September 2005

Entsorgungszweckverband Obwalden

GEMEINDE SARNEN

Korporation Freiteil. Forstverwaltung Strassensperrung Dossen- und Schälfstrasse

Infolge teilmechanisierter Holzerei im Gebiet Grossstein–Ofenwald und Schälf müssen die Dossen- und Schälfstrasse ab Montag, 19. September 2005, für jeglichen Verkehr ab Grossstein und Liebenfang (auch für die Jagd) gesperrt werden. Die Arbeiten dauern ca. bis Mitte Oktober.

Wir hoffen und danken für das Verständnis.

Sarnen, 12. September 2005

**Korporation Freiteil
Der Revierförster**

GEMEINDE ALPNACH

Feuerwehrkommando Alpnach. Aufgebot zur Rekrutierung 2005 Informationsmöglichkeit über Feuerwehrdienst

Es werden alle Stellungspflichtigen zur Rekrutierung aufgeboten auf *Sams- tag, 24. September 2005, 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr im Feuerwehrlokal Dorf.*

Es sind stellungspflichtig:

1. Alle Männer und Frauen der Gemeinde Alpnach des Jahrganges 1985
2. Alle Männer und Frauen der Gemeinde Alpnach der *Jahrgänge 1958 bis und mit 1984*, die weder Feuerwehrdienst leisten, noch Feuerwehrrersatz- steuer entrichten.
3. Alle Männer und Frauen der Gemeinde Alpnach der Jahrgänge 1958 bis und mit 1984, welche freiwillig Feuerwehrdienst leisten möchten.

Wer sich der Dienstpflicht durch *unentschuldigtes* Fernbleiben bei der Re- krutierung entzieht, wird gemäss Feuerwehr-Reglement der Gemeinde Alp- nach vom 1. April 1982 bestraft.

Alpnach, 15. September 2005

Feuerwehrkommando Alpnach

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtblatt

30. August 2005

Eberli Bau AG, in *Kerns*, CH-140.9.002.051-1, Betrieb eines Baugeschäftes im Bereiche des Hoch- und Tiefbaus, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 185 vom 26. September 2003, Seite 7, Publ. 1188590), mit Hauptsitz in: Sarnen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Niederberger, Kaspar, von Wolfenschiessen, in Sarnen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Paul, von Dagmersellen und Reiden, in Sarnen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher, Anton, von Sempach, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eberli, Beat, von Giswil, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Delegierten [bisher: in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten]; Eberli, Gabriela, von Giswil, in Buochs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Delegierten [bisher: Eberli, Gabi, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten]; Hediger, Christian, von Reinach AG, in Rotkreuz, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

30. August 2005

Eberli Bau AG, in *Sarnen*, CH-140.3.001.102-6, Betrieb eines Baugeschäftes im Bereiche des Hoch- und Tiefbaus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23. Dezember 2004, Seite 14, Publ. 2605390). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Anton, von Sempach, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Delegierten]; Widmer, Paul, von Dagmersellen und Reiden, in Sarnen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hergiswil NW].

30. August 2005

Kaufmann Express-Maler, in *Alpnach*, CH-140.1.001.468-5, Flachmalerei bei Neubauten, Umbauten und Renovationen, Tapezierarbeiten, Beschriftungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 214 vom 03. November 2004, Seite 9, Publ. 2526696). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 17. August 2005 als geschlossen erklärt. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

30. August 2005

SPADY GmbH in Liquidation, in *Sachseln*, CH-140.4.002.142-9, Handel mit Produkten aus dem Wellnessbereich sowie mit Natursteinen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 26. März 2002, Seite 9, Publ. 400454). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 17. August 2005 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

30. August 2005

Zodiac Communications AG in Liquidation, in *Alpnach*, CH-140.3.000.621-3, Herstellung und Handel mit elektronischen Geräten aller Art sowie Beratung in technischen und geschäftlichen Belangen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 10.11.1998, Seite 7669). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 17. August 2005 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

(SHAB Nr. 171 vom 5. September 2005, Seite 12)

31. August 2005

Event & Fungame Jörg Wüthrich, in *Engelberg*, CH-140.1.002.601-3, Organisation von Events und Fungame aller Art, Vermietung von Fungame, Einzelfirma (SHAB Nr. 150 vom 08. August 2003, Seite 11, Publ. 1122150). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 24. Juni 2005 der Konkurs eröffnet.

31. August 2005

Wiko AG, in *Kerns*, CH-140.3.000.598-9, Herstellung und Handel mit gedruckten Schaltungen sowie Erbringungen der damit zusammenhängenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30. Juni 1997, Seite 4523). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alconsa Finanz AG, in Fürigen-Obbürgen (Stansstad), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PartnerConsult Hergiswil AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

31. August 2005

Wiko Finanz AG, in *Kerns*, CH-140.3.000.599-7, Durchführung von Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 22. Juli 1997, Seite 5196). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alconsa Finanz AG, in Stansstad, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PartnerConsult Hergiswil AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 172 vom 6. September 2005, Seite 11)

AZ 6060 Sarnen

Postcode 1

1. September 2005

Culinary Kitchen AG, in Sarnen, CH-170.3.024.573-6, Handel mit sowie Import und Export von Kaffee, Tee, Kräutern und Geschenkartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27. Juli 2005, Seite 10, Publ. 2952410). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Thalwil (SHAB Nr. 167 vom 30. August 2005, Seite 18) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

1. September 2005

Ritta Pawlowska, in Sarnen, CH-140.2.002.474-1, Führen des Cabarets «The Dollhouse» in Kägiswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 71 vom 14. April 2003, Seite 10, Publ. 948620). Domizil neu: Brünigstrasse 144, 6060 Sarnen. Zweck neu: Führen des Table Dance «LAGUNA» in Sarnen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pawlowska, Ritta Aldona, von Stansstad, in Stansstad, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: polnische Staatsangehörige].

(SHAB Nr. 173 vom 7. September 2005, Seite 13)

Sarnen, 12. September 2005

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Güterstrasse 3
(Büntenterminal), Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch
Anzeigenverkauf und Promotion:
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 619 17 19, sarnen@publicitas.ch
Abverwaltung: Telefon 041 666 77 47
Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen
Beglaubigte Auflage:
8635 Expl. WEMF/SW, Basis 2003

Annahmeschluss: Mittwoch, 12.00 Uhr
Farbinserate: Dienstag, 12.00 Uhr
Übrige und Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr
Insertionspreise:
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):
1/1 Seite s/w Fr. 291.60 rot Fr. 349.90
Grossauflage s/w Fr. 345.60 rot Fr. 414.70
Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag, bei der
Publicitas oder unter www.obwalden.ch > Amts-
blatt.
Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate und
Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.
Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50**,
Einzelnummer Fr. 1.50**
** Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.